

Abstrakt

Cílem této diplomové práce je provést korpusově založenou kontrastivní studii sémantických vztahů mezi slovesy a substantivy v konverzních dvojicích v angličtině a češtině. Dvojice sloves a substantiv jako *run.v* ‘běžet/běhat’ – *run.n* ‘běh’, *salt.n* ‘sůl’ – *salt.v* ‘solit’ v angličtině a *běžet/běhat* – *běh*, *sůl* – *solit* v češtině jsou považovány za výsledky slovotvorného procesu nazývaného konverze, ve kterém je vytvořeno nové slovo patřící k odlišnému slovnímu druhu bez použití slovotvorných afixů. S použitím vzorku 300 takovýchto párů v obou jazycích, získaného z *Britského národního korpusu* pro angličtinu a z korpusu *SYN2015* pro češtinu, analyzujeme a klasifikujeme sémantické vztahy mezi slovesy a substantivy. Zaujímáme kognitivní přístup a sémantické vztahy klasifikujeme na základě konceptuálních schémat událostí a jejich složek. Protože substantiva a/nebo slovesa jsou často polysémní, tato sémantická klasifikace také počítá s možností existence více různých sémantických vztahů mezi slovesem a substantivem v jedné konverzní dvojici. V rámci analýzy je zkoumána a porovnávána frekvence, se kterou se různé sémantické vztahy objevují v konverzních párech v angličtině a češtině, a také vzorce více různých sémantických vztahů v rámci jednoho konverzního páru.

Klíčová slova: angličtina, čeština, konverze, slovotvorba, sémantický vztah